

質疑回答書

令和7年4月24日

業務名「吹田市水道事業100年史等作成業務」

No	資料名称	ページ	項目	記述内容	質問内容	回答
1	吹田市水道事業100年史等作成業務に関する公募型プロポーザル募集要項	5	カ 提案書の作成要領	(エ) 用紙規格はA4判、両面印刷で横書きとすること。	用紙規格について、A4二つ折り(A3見開き展開)による形式でもよろしいでしょうか。	提案書については、A4サイズ、両面印刷で横書きとなっていれば形式は問いません。
2	吹田市水道事業100年史等作成業務仕様書	1/4	4 業務内容 (1) 年史 ①年史作成業務	・写真撮影(地上撮影(必要に応じスタジオ撮影)、ドローン撮影等)	「地上撮影(必要に応じスタジオ撮影)、ドローン撮影等」とありますが、それぞれ具体的な被写体や点数など、決まっていますでしょうか。想定している詳細があればご教示ください。また、空撮は行わない認識で合っていますでしょうか。	仕様書を参考に本業務の実施目的を達成できるよう、参加事業者が必要と考える内容(被写体、点数、撮影方法等)を検討し、提案書、プレゼンテーション及びヒアリングにて御提案ください。契約候補者の提案を踏まえ、契約候補者と協議調整の上、決定します。
3	吹田市水道事業100年史等作成業務仕様書	2/4	(2) 年史動画 ①年史動画作成業務	・編集(映像の加工・編集、音楽・音声・ナレーション・テロップ及び字幕スーパー(日本語表記と英語表記)の挿入等)	ナレーションは日本語のみで、テロップ及び字幕スーパーは日本語で1本、英語で1本の計2本分の動画(同じ内容のもの)を作成する認識で合っていますでしょうか。	お見込みのとおりです。
4	吹田市水道事業100年史等作成業務仕様書	2/4	4 業務内容 (2) 年史動画 ①年史動画作成業務、②納品物	①について 編集(映像の加工・編集、音楽・音声・ナレーション・テロップ及び字幕スーパー(日本語表記と英語表記)の挿入等) ②について 動画データ(全編及び各チャプターの字幕スーパー日本語版と英語版)	英語表記が必要とのことですが、こちらは施設名等の単語を記載するだけでなく、英作文が必要となりますか。	施設名等の単語だけでなくテロップ及び字幕について、日本語版を英訳した英語版の作成を想定しています。
5	吹田市水道事業100年史等作成業務仕様書	2/4	(2) 年史動画 ②納品物	・DVDには、再生機器挿入時に表示される全編及び各動画を選択再生できるメニュー画面を設けること。また、レーベル面とジャケットにタイトルを印刷し、原盤についてはトルケースに、複製についてはプラケースに入れて納品すること。	「レーベル面とジャケットにタイトルを印刷」とありますが、印字する言語は日本語のみの認識で合っていますでしょうか。それとも英語も併記する形でしょうか。	印字する言語は日本語のみを想定しています。
6	別紙1 年史の構成等について	2/2	4 年始動画 (2) ダイジェスト版動画	YouTubeショート及びInstagram投稿用に上記(2)のチャプターごとに主に若年層をターゲットにした30秒から1分未満のダイジェスト版動画を作成。	ナレーションは日本語のみで、テロップ及び字幕スーパーは日本語で1本、英語で1本の計2本分の動画(同じ内容のもの)を作成するという認識で合っていますでしょうか。	ダイジェスト版動画については、日本語表記のみを想定しています。